

*L'œuvre architecturale de Le Corbusier,
une contribution exceptionnelle au Mouvement moderne*
*The Architectural Work of Le Corbusier,
an outstanding contribution to the modern movement*

Rapport de la Conférence Permanente **Report of the Standing Conference**

November 2017

Allemagne, Argentine, Belgique, France, Inde, Japon, Suisse
Germany, Argentina, Belgium, France, India, Japan, Switzerland

1. Executive Summary of the report

In response to the recommendations adopted by the World Heritage Committee (Decision 40 COM 8B.31, hereinafter ‘the Decision’), the States Parties of Germany, Argentina, Belgium, France, India, Japan, and Switzerland (hereinafter ‘the States Parties’) approved the State of Conservation report and its Annex during the Third International Standing Conference (hereinafter ‘the Conference’) on November 8, 2017 in Tokyo. Prior to the Conference, the State Parties and Le Corbusier Foundation, the Secretariat of the Conference, held multiple technical meetings as well as a meeting with Ms. Regina Durighello, Director of the Unit of Counsel of ICOMOS International, to clarify the appropriate expected reaction following the recommendations by the Committee.

With regard to introducing the Heritage Impact Assessment procedures for proposed development at all component sites (**paragraph 4. a) of the Decision**), each State Party organized the management system and regulations in the area of component part(s) and its/their buffer zone(s), and has developed a way to evaluate projects that may negatively affect the property based on its legal framework.

With regard to developing monitoring indicators for all component sites (**paragraph 4.b) of the Decision**), the State Parties set up the indicators from the viewpoints of each attribute of OUV, authenticity, integrity, and conservation and management based on common format.

With regard to developing agreed overall conservation approaches and procedures for the series (**paragraph 4. c) of the Decision**), the common principles, objectives and management strategy were defined, and the Committee of Experts was set up under the Le Corbusier Foundation which is available for providing expert advice to the States Parties.

With regard to considering how the power of the Standing Conference might be refined to allow full understanding by all States Parties of major development proposals in all component sites in relation to the potential impact on the overall series, (**paragraph 4. d) of the Decision**), the role of the Conference has been defined. Namely, it is collecting information through the State Parties, responsible local authorities and network of international experts by Le Corbusier Foundation, and discussing matters at the annual meeting.

With regard to submitting the Management Plan (**paragraph 4. e) of the Decision**) and to progressing with the Conservation Plan for Chandigarh (**paragraph 4.f) of the Decision**), and to clarifying the protection of the buffer zone for the Maison Guiette (**paragraph 4. g) of the Decision**), Indian and Belgium authorities present concrete measures and advanced plans.

With regard to clarifying the implications of the new Heritage Law in France (**paragraph 4. h) of the Decision**), the French authorities present the substance of a new law for ensuring the preservation and maintenance of the property and its buffer zone by the state and local authorities.

With regard to submitting proposals from the Conference on the approach to any further extensions to the series and on its ultimate scope (**paragraph 4. i) of the Decision**), the Conference will carefully monitor the efforts made by the various States Parties concerned to include on their Tentative Lists works that are candidates for an extension of the Series, and remains available to assist them.

2. Response to the Decision of the World Heritage Committee

At its 40th session, the World Heritage Committee adopted Decision 40 COM 8B. 31, in which nine recommendations were made to the State Parties.

Recommandations du Comité (40 COM 8B.31)

Recommande que les États parties, avec le soutien de l'ICOMOS si demandé, prennent en considération les points suivants :

- a) introduire des procédures d'évaluation d'impact sur le patrimoine pour les aménagements proposés sur tous les éléments constitutifs ;
- b) élaborer des indicateurs de suivi pour tous les éléments constitutifs ;
- c) mettre au point des approches et procédures de conservation globales concertées pour la série ;
- d) examiner la manière dont le pouvoir de la Conférence permanente pourrait être précisé afin de permettre à tous les États parties de comprendre pleinement les propositions d'aménagements majeurs dans tous les éléments constitutifs, par rapport à leur impact potentiel sur la série dans son ensemble ;
- e) soumettre le plan de gestion pour Chandigarh ;
- f) faire progresser le plan de conservation pour Chandigarh ;
- g) clarifier la protection de la zone tampon pour la maison Guiette ;
- h) clarifier les implications de la nouvelle loi sur le patrimoine en France ;
- i) soumettre les propositions de la Conférence permanente concernant l'approche pour toute autre extension de la série et sa portée finale.

Recommendations of the Committee (40 COM 8B.31)

Recommends that the States Parties, with the support of ICOMOS if requested, shall take the following points into consideration :

- a) introduce heritage impact assessment procedures for proposed developments on all components ;
- b) develop monitoring indicators for all components ;
- c) develop concerted aggregate conservation approaches and procedures for the Series ;
- d) consider how the power of the Standing Conference can be clarified in order to allow all States Parties to fully understand the major development proposals in all the components, with respect to the potential impact of these on the series as a whole ;
- e) submit the management plan for Chandigarh ;
- f) advance the conservation plan for Chandigarh ;
- g) clarify the protection of the buffer zone for the Maison Guiette ;
- h) clarify the implications of the new heritage law in France ;
- i) submit the proposals of the Standing Conference concerning the approach to be adopted for any other extension to the Series and its ultimate scope.

a) Introduire des procédures d'évaluation d'impact sur le patrimoine pour les aménagements proposés sur tous les éléments constitutifs

a) introduce heritage impact assessment procedures for proposed developments on all components

Allemagne / Germany

All measures are regularly evaluated and realized according to the Management Plan. Twice a year the state of the property inscribed is screened and all measures are coordinated at the "round table Weissenhof", together with representatives of the monument protection authorities, proprietors and other stakeholders. (for details consider the Local Monitoring Plan). In the future the Monitoring Group of ICOMOS Germany will be present at these meetings. Since the inscription there have been no changes neither at the site nor the buffer zone.

Argentine / Argentina

There is no impact on the Casa Curutchet property specifically, after its inscription on the World Heritage List. The modification of the dividing wall South-East previously existed.

Regarding the buffer zone, a change of color has been introduced in the facade of the neighboring building towards the South-West. This façade was pink combined with white details in its apertures. Now it's all painted white.

No presentation has been submitted regarding the change of color to the Municipality of La Plata or to the National Commission of Monuments, Places and Historical Properties regarding the change of color of the façade. This presentation is compulsory given its character as a National Historic Monument.

La Plata Municipality has proceeded to close the premises, working a Contraventional Act for the absence of the necessary documentation – an integral project of patrimonial intervention - for a correct intervention on the heritage building. To date, only a preliminary draft has been received.

From the Site Committee and the organizations that integrate it, efforts have been made to clarify and resolve this conflict, as soon as possible.

It is very important to indicate that we are developing from the Site Committee Dr. Curutchet House, together with the authorities of the Sub Secretary of Planning La Plata Municipality, the adjustment of the special rules of the protection area of the world heritage property and its buffer zone. This legislation will be incorporated into the new Urban Planning Code in 2018.

In addition from the Committee we are specifying the operative institutional management in order to agree, in the short time, with the La Plata National University through the Architecture and Urbanism Faculty and the Tourism Research Institute of the Economic Sciences Faculty, the registration and survey planimetric and photographic; up-to-date diagnosis of the conservation state and its degrade, and subsequently the Management Plan for the building component of the Serie; and the Public Use Plan, respectively; these actions will be supervised and evaluated permanently by the Committee through its collegiate members representatives of the different Public and Private Organizations

Belgique / Belgium

Pour la ville d'Anvers (c-à-d la maison Guiette), des procédures d'évaluation d'impact sur le patrimoine sont en place pour les grands projets et les projets emblématiques. Le Code de l'Urbanisme de la ville d'Anvers précise que l'opportunité de la nouvelle fonction proposée pour cet endroit et la qualité au niveau architectural et au niveau de l'ensemble urbain ainsi que la durabilité et l'impact sur la mobilité doivent être formellement évalués.

Art. 8, §2 du Code de l'Urbanisme: Specifiek voor de mogelijke impact die deze gebouwen hebben door hun hoogte, worden deze beoordeeld en afgewogen op basis van:

- 1° criteria voor de locatiegeschiktheid zoals: de impact op het stedelijk functioneren, het stadsbeeld, mobiliteit en milieueffecten (zoals wind, lucht en geluid, licht- en zonnetoetreding, energie, biodiversiteit)*
- 2° criteria voor de architecturale geschiktheid zoals: de beeldkwaliteit, de verblijfskwaliteit, keuze-architectuur en modal-split, duurzaamheid.*

In Antwerp (i.e. maison Guiette), heritage impact assessment procedures have been put in place for large and iconic projects. The Antwerp Building Code clarifies that the suitability of a newly proposed use for a particular spot, the architectural quality and the quality at the level of the urban ensemble, the sustainability and impact on mobility need to be formally evaluated.

Art. 8, §2 du Code de l'Urbanisme: Specifiek voor de mogelijke impact die deze gebouwen hebben door hun hoogte, worden deze beoordeeld en afgewogen op basis van:

- 1° criteria voor de locatiegeschiktheid zoals: de impact op het stedelijk functioneren, het stadsbeeld, mobiliteit en milieueffecten (zoals wind, lucht en geluid, licht- en zonnetoetreding, energie, biodiversiteit)*
- 2° criteria voor de architecturale geschiktheid zoals: de beeldkwaliteit, de verblijfskwaliteit, keuze-architectuur en modal-split, duurzaamheid.*

France / France

L'impact sur le patrimoine pour tout aménagement proposé sur les éléments français du bien inscrit est régulièrement évalué conformément aux plans de gestion et aux indicateurs dédiés. Chaque projet sur ces édifices protégés au titre de monuments historiques nécessite l'établissement d'une étude préalable, suivi d'une demande d'autorisation de travaux (pour les édifices classés au titre des monuments historiques) ou de permis de construire (pour les édifices inscrits au titre des monuments historiques). Ses autorisations d'urbanisme sont suivies par les services patrimoniaux de l'État (les conservations régionales des monuments historiques et les unités départementales de l'architecture et du patrimoine) et les services d'urbanisme municipaux. Pour ce qui concerne les études d'impact, elles relèvent du ministère de la Transition écologique et solidaire via ses inspecteurs des sites. Les architectes des bâtiments de France, dans leur mission régaliennne, donnent leurs avis via les autorisations au titre du code de l'urbanisme conformément à la nouvelle loi LCAP (loi relative à la liberté de la création, à l'architecture et au patrimoine). Enfin, les projets susceptibles de concerner les biens inscrits au patrimoine mondial peuvent être présentés en Commission nationale du

patrimoine et de l'architecture, composée d'experts en matière de patrimoine et d'environnement, comme la prévoit la nouvelle loi LCAP. Par ailleurs, ICOMOS France a organisé un séminaire consacré aux études d'impact en novembre 2017 afin d'encourager la mise en œuvre d'études d'impact patrimonial en France, conformément au guide publié par ICOMOS international en 2011.

. Voir fiches élément constitutif par élément constitutif dans les *Annexes a) France*

The heritage impact of any proposed development involving the French elements of the property inscribed is regularly evaluated in accordance with the management plans and the dedicated indicators. Each project involving the buildings, protected as historical monuments, requires the establishment of a preliminary study, followed by an application for a works permit (for buildings classified as historical monuments) or building permit (for buildings registered as historical monuments). These urban planning authorisations are monitored by the state heritage services (the regional conservation services for historical monuments and the departmental services for architecture and heritage) and the municipal planning services. Impact studies come under the competence of the Ministry for Ecological and Solidary Transition, through the intermediary of site inspectors. In their sovereign mission, the Architects of the Buildings of France deliver their conclusions in the form of authorisations made under the urban planning code in accordance with the new LCAP law (law on the freedom of creation, architecture and heritage). Lastly, projects likely to concern World Heritage properties may be submitted to the National Heritage and Architecture Commission, composed of heritage and environmental experts, as provided for in the new LCAP Law. In addition, in accordance with the guide published by ICOMOS International in 2011, ICOMOS France is organizing a seminar on impact studies in November 2017 to encourage the implementation of heritage impact studies in France.

. See the individual index cards for each constituent element in the *Annex a)- France* (in French)

Inde /India

. Voir document dans les *Annexes a)- Inde (en anglais)*

. See the document in the *Annex a)- India*

Japon / Japan

In order to preserve the OUV of the National Museum of Western Arts (NMWA), all project plans cited in the property area and buffer zone have been carefully examined by the related responsible municipalities, Tokyo Metropolitan and Taito city, as well as the NMWA and the Agency for Cultural Affairs.

When a project is proposed in the property area, the Committee for studying the policy of utilization and publicity of NMWA which consists of academic experts from various fields deliberates whether the project plan contributes to preserving the property and the landscape. Then, as the main building of the NMWA was designated in the Important Cultural Property, notification of the alteration of existing state would be submitted to the Agency of Cultural

Affairs based on the Law for the Protection of Cultural Properties. The notification would be approved by the Commissioner for Cultural Affairs after the consultation on the impact assessment of the project in the Council of Cultural Affairs.

When a project is proposed in the buffer zone, all projects are required to comply with the restrictions of every ordinances; Special scenic development zones based on the Landscape Plan, Urban Planning Park based on the City Planning Act, and Scenic Zone based on the City Planning Act. Then the project plan which is formulated under these restrictions is deliberated on the Taito City Landscape Examination Committee when the proposed building is exceed a certain size based on the Taito City Landscape Ordinance and the Landscape Act. The Committee consists of experts of various fields and provides some advice to make it appropriate for the buffer zone of the World Heritage property.

Thus, all projects in the property area and its buffer zone are to be well assessed before implementation and are considering that there is no negative impact on the property based on these assessments.

Suisse / Switwerland

En Suisse, sur la base des art. 10a à 10d de la loi fédérale sur la protection de l'environnement (LPE), les projets d'installations pouvant affecter sensiblement l'environnement, au point que le respect des dispositions en matière d'environnement ne pourra être garanti que par des mesures spécifiques, doivent être précédés d'une *Etude de l'impact sur l'environnement* (EIE). Cette étude doit fournir une vue d'ensemble des impacts environnementaux prévisibles ainsi que des atteintes portées aux patrimoine culturel.

En Suisse, dans le cadre d'une EIE, les questions patrimoniales sont abordées de manière exhaustive, qu'il s'agisse de monuments isolés, de sites archéologiques, de sites construits ou de biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial. L'EIE doit en effet permettre d'évaluer l'impact prévisible du projet sur les attributs de la VUE de manière systématique et cohérente, pris séparément et dans leur ensemble. Les autorités compétentes pour la sauvegarde du patrimoine jugent l'étude et statuent si des examens approfondis supplémentaires doivent être entrepris. En ce sens, l'EIE fait office d'étude d'impact sur le patrimoine pour les biens du patrimoine mondial culturel. Les conclusions de cette EIE forment l'une des bases pour la prise de décision sur le projet présenté.

Les projets pour lesquels des mesures usuelles suffisent à garantir le respect du patrimoine ne sont, quant à eux, pas soumis à cette EIE. Dans de tels cas, l'impact sur les attributs de la VUE est évalué dans le cadre des procédures d'autorisation en vigueur. Monuments historiques classés, classés au niveau cantonal et mis sous la protection de la Confédération, l'immeuble Clarté et la villa Le Lac bénéficient à ce titre d'un traitement spécifique : tout projet pouvant y porter atteinte fait l'objet d'une évaluation attentive et doit obtenir une autorisation spéciale de la part du service cantonal en charge du patrimoine ainsi que de l'Office fédéral de la culture.

Ces procédures garantissent la conservation de la VUE des composantes suisses du bien inscrit.

In Switzerland, on the basis of art. 10a-10d of the Federal Environmental Protection Act (LPE), proposed installations liable to affect the environment significantly, to the extent that compliance with environmental provisions can be guaranteed only by specific measures, must

be preceded by an *Environmental Impact Assessment* (EIE). This study should provide an overview of foreseeable environmental impacts as well as damage to cultural heritage.

In Switzerland, as part of an EIE, heritage issues are comprehensively addressed, whether in the case of isolated monuments, archaeological sites, built sites or properties inscribed on the World Heritage List. In fact, the EIE needs to be able to assess the foreseeable impact of the project on the OUV attributes in a systematic and coherent way, taken separately and as a whole. The authorities responsible for safeguarding the heritage feature assess the study and decide whether further in-depth examinations should be undertaken. In this sense, the EIE serves as a heritage impact assessment tool for World Cultural Heritage properties. The conclusions of this EIE are among the bases for decision-making on the project presented. Projects for which standard measures are sufficient to ensure respect for the heritage feature are not subject to this EIE. In such cases, the impact on the attributes of the OUV is assessed in the context of current authorisation procedures. Listed historical monuments and under federal protection, the Immeuble Clarté and the Villa 'Le Lac' benefit from a specific treatment: any project that may affect them is the subject of careful evaluation and must obtain special authorisation from the cantonal service in charge of Heritage as well as from the Swiss Federal Office for Culture.

These procedures ensure the preservation of the OUV of the Swiss components of the inscribed property.

b) Élaborer des indicateurs de suivi pour tous les éléments constitutifs

Des indicateurs de suivi ont été établis par élément constitutif, à partir d'un modèle proposé lors de la réponse à ICOMOS en février 2016.

Les documents concernant les indicateurs de suivi spécifiques à chaque élément se trouvent dans les *Annexes b)*, « Indicateurs de suivi », par pays, élément constitutif par élément constitutif.

b) Develop monitoring indicators for all components

Some monitoring indices have been developed for each building or site, based on a model proposed in February 2016.

The monitoring indices tables are in the *Annex b)*, "Monitoring Indicators", by country, and component.

c) Mettre au point des approches et procédures de conservation globales concertées pour la série

CONFÉRENCE PERMANENTE INTERNATIONALE : PRINCIPES COMMUNS, OBJECTIFS ET STRATÉGIE DE GESTION

(Cf. Article 5.2 du Plan de gestion internationale)

Les États parties sont convenus de travailler ensemble à la préservation de la série. Ils ont mis en place une structure de gestion commune, la Conférence permanente, qui regroupe les autorités responsables pour la sauvegarde du bien. Au sein des réunions de la Conférence, les États parties ont décidé d'échanger systématiquement sur les projets de restauration à court et moyen terme, de mettre en œuvre des pratiques communes, de favoriser le partage d'expériences, de constituer un vivier d'experts référents et de communiquer sur les résultats des travaux entrepris. La Conférence permanente est présidée par un État partie de la série, qui organise une réunion annuelle. Des réunions se sont déjà tenues en avril 2015 à Paris (France), en février 2016 à Chandigarh (Inde), et en novembre 2017 à Tokyo (Japon). En 2018, la présidence incombera à la Suisse.

D'un point de vue concret, les États parties ont défini les bases des principes communs et applicables à tous les éléments de la série (Cf. Chapitre 6 du Plan de gestion internationale):

Réaliser des études en amont de toute intervention en restauration ou en conservation permettant d'aboutir à une connaissance approfondie de l'élément à restaurer

Les études historiques et techniques interdisciplinaires doivent intégrer l'analyse des transformations déjà effectuées, des dommages subis et de leurs causes, la recherche des archives ainsi que la documentation sur l'état actuel de l'élément.

Établir un programme d'intervention

Le programme met en valeur les parties sensibles de l'élément et décrit les interventions envisageables. Les conséquences à long terme de leur mise en œuvre ou de l'absence d'intervention doivent être scrupuleusement évaluées. Pendant toute la durée des travaux, le programme doit être constamment contrôlé et documenté.

Préserver la substance historique

La restauration doit viser à modifier aussi peu que possible l'état de l'élément ; les interventions sont destinées à ralentir la détérioration sans altérer fondamentalement la substance. Des altérations matérielles ne peuvent être entreprises que si leur nécessité pour la survie de l'objet à long terme a été démontrée.

La substance doit être restaurée, plutôt que remplacée. La nécessité de remplacer les composants dont la restauration n'est plus possible ne doit pas conduire au remplacement systématique de tous les composants de même nature.

Les interventions doivent être réduites au maximum. Moins l'intervention affecte la substance, plus cette dernière demeure intacte pour les générations à venir.

Documenter/diffuser

La documentation doit indiquer l'état de l'élément avant, pendant et après l'intervention. Elle doit inclure les documents ayant servi à définir les mesures, ainsi que le programme d'intervention. La documentation doit être conservée dans des archives publiques. Tous les

résultats des études devront, dans la mesure du possible, faire l'objet d'une publication.

Veiller à la plus grande réversibilité possible

Bien qu'on ne puisse jamais obtenir une réversibilité totale, celle-ci doit cependant constituer un principe directeur. Les interventions de conservation dont les effets sont limités dans le temps, mais qui peuvent être répétés répondent au principe de réversibilité.

Appliquer les normes avec discernement

Les normes de construction ne doivent pas être appliquées aux éléments sans examen minutieux préalable. Chaque cas doit être étudié individuellement. Lorsque le respect des normes peut conduire à une dégradation de la valeur de l'élément, il faut y renoncer ou prendre des mesures compensatoires.

Assurer un suivi régulier après la restauration

Le suivi vise à différer le plus possible la mise en place d'opérations de conservation et de restauration supplémentaires.

Des opérations d'entretien appropriées prolongent la vie de l'élément et contribuent à prévenir ou, du moins, à retarder les travaux de restauration.

MOYENS MIS EN ŒUVRE

1) LA FONDATION LE CORBUSIER (Cf. Article 5.3 du Plan de gestion internationale)

Pour ce qui concerne la mise en application de ces principes et procédures, la Fondation Le Corbusier, dont la mission fondamentale consiste à veiller sur l'œuvre architecturale de Le Corbusier, met à la disposition des États parties un certain nombre de moyens qui permettent notamment de coordonner et d'accompagner les interventions mises en œuvre dans les sept pays partenaires. La Fondation dispose aujourd'hui des outils suivants :

Application du droit moral / Veille sur l'intégrité de l'Œuvre

La Fondation, légataire universel de Le Corbusier, est titulaire du droit moral sur son œuvre. Elle dispose de la légitimité et de la compétence reconnues par tous les États Parties qui lui permettent d'être associée et d'intervenir dans tout projet de restauration ou de modification d'un élément.

Comité d'experts pour l'Œuvre architecturale

Une commission a été installée auprès de son Conseil d'administration pour éclairer ses décisions relatives aux projets de restauration, de réaffectation ou d'évolution des bâtiments conçus par Le Corbusier. Elle est constituée d'architectes et d'historiens français et étrangers considérés comme les meilleurs spécialistes de l'architecture moderne. Le comité peut alerter le Conseil d'administration de la Fondation sur la situation de certaines œuvres. La Fondation est également systématiquement représentée dans les différents comités scientifiques qui sont mis en place par les maîtres d'ouvrage pour la conduite des projets de restauration.

Liste des membres du comité :

- Bernard Bauchet, architecte
- Jean-Louis Cohen, architecte, historien, professeur à l'Institute of Fine Arts, New York University

- Marie-Jeanne Dumont, architecte, historienne, professeur à l'école nationale supérieure d'architecture de Paris-Belleville
- Vanessa Fernandez, architecte, professeur à l'école nationale supérieure d'architecture de Paris-Belleville
- Roberto Gargiani, architecte, professeur d'histoire de l'architecture, EPFL, Lausanne
- Pierre-Antoine Gatier, architecte en chef des monuments historiques
- Franz Graf, architecte, professeur associé, section architecture, EPFL, Lausanne
- Rémi Papillault, architecte, professeur à l'école nationale supérieure d'architecture de Toulouse
- Gilles Ragot, historien, professeur à l'université de Bordeaux
- Bruno Reichlin, architecte, professeur émérite de l'Université de Genève
- Maria Salerno, architecte, professeur à l'Ecole nationale supérieure d'architecture, Paris-Malaquais
- Jacques Sbriglio, architecte
- Yannis Tsiomis, architecte, directeur d'études à l'EHESS

Architecte conseil de la Fondation

La Fondation a recruté une architecte – ayant suivi une formation spécialisée sur les questions de restauration – qui est chargée d'une mission de conseil auprès du réseau des propriétaires (travail de recherche sur les sources, mise en relation des différents intervenants, capitalisation des expériences, suivi des études, etc.), du suivi des différents chantiers en cours, en France et à l'étranger, et de la constitution des archives des restaurations.

Au cours des dix dernières années, l'architecte a plus particulièrement suivi les projets ou les réalisations des chantiers de restauration suivants :

- Maison de la Culture, Firminy
- Stade, Firminy
- Péniche Louise-Catherine de l'Armée du Salut, Paris
- Pavillon Suisse à la Cité universitaire internationale, Paris
- Unité d'habitation, Marseille
- Chapelle Notre-Dame du Haut, Ronchamp
- Cité de Refuge de l'Armée du Salut, Paris
- Couvent de la Tourette, Evieux
- Immeuble Clarté, Genève
- Villa Miestchaninoff, Boulogne-Billancourt
- Maisons La Roche et Jeanneret, Paris
- Petite Villa au bord du Lac Léman, Corseaux
- Loge du jardinier de la vila Savoye, Poissy
- Cabanon, Roquebrune-Cap-Martin (Unités de camping et peintures murales du site)
- Usine Duval, Saint-Dié
- Cité Frugès, Pessac
- Appartement-atelier de Le Corbusier, et immeuble Molitor, Boulogne Billancourt
- Musée Sanskar Kendra, Ahmedabad
- Capitole de Chandigarh
- Villa Stein, Vaucresson

Archives de la restauration

Il a été décidé de constituer systématiquement un fonds d'archives des travaux de restauration qui sont conduits en France et dans le monde comportant aussi bien les documents édités à l'occasion d'un chantier ou d'une expertise (plans, descriptifs, etc.) que de la conservation des éléments matériels originaux témoins de la construction initiale (matériaux).

Documentation

La Fondation dispose aujourd'hui de la totalité des plans et des documents (devis, marchés, correspondances, etc.) concernant les projets et les chantiers menés toute sa vie durant par Le Corbusier et ses collaborateurs. Ces archives sont informatisées et sont mises à la disposition des maîtres d'œuvre et des propriétaires qui souhaitent engager des travaux de restauration et de réhabilitation. La Fondation répond aux demandes d'information concernant toutes les constructions et met en relation les différents experts, spécialistes ou maîtres d'œuvre traitant de problèmes similaires.

Information

La Fondation dispose de différents outils d'information qui permettent de faire régulièrement le point sur la situation de l'œuvre architecturale et de sensibiliser les propriétaires et les maîtres d'œuvre en diffusant des articles sur les réalisations exemplaires. Il est également rendu compte de toutes les recherches, rencontres, séminaires, touchant à l'œuvre construite et à la mise en valeur des réalisations. Le site internet de la Fondation permet de suivre en temps réel les projets de restauration des bâtiments.

En 2015, à Paris, elle a organisé une rencontre internationale sur les problématiques de la restauration de l'œuvre architecturale, à Paris. Les actes du colloque ont ensuite été publiés sous le titre *Le Corbusier - L'œuvre à l'épreuve de sa restauration*.

En 2016, elle a organisé en concertation avec tous les partenaires concernés une journée de débats, à la Maison du Brésil, sur la problématique de la restauration de la villa Savoye.

Réunions des propriétaires et des partenaires

Depuis 2003, la Fondation réunit régulièrement les propriétaires et gestionnaires des bâtiments privés et publics de Le Corbusier dans le monde. Cette initiative répond à la volonté de mieux associer les propriétaires aux actions de la Fondation et de les sensibiliser aux questions de conservation de l'œuvre construite.

2) L'ASSOCIATION DES SITES DE LE CORBUSIER (Article 5.4 du Plan de gestion internationale)

L'association des Sites Le Corbusier, créée en janvier 2010, est une association internationale de droit français dite « loi de 1901 » qui rassemble les collectivités territoriales abritant les différents éléments constitutifs du bien.

L'association est membre associé de la Conférence permanente. Elle permet à chaque collectivité d'être un véritable acteur de la candidature et constitue un soutien dans les problématiques de gestion et de valorisation des éléments constitutifs du bien.

Elle a notamment pour objectif de créer les conditions d'échange et de partage de connaissances et d'expériences dans les domaines de la conservation, la protection, la mise en valeur, l'animation et la gestion du patrimoine Le Corbusier.

Elle constitue une force de proposition et un espace de réflexion dans ces domaines auprès des acteurs du patrimoine en France et à l'international, notamment auprès de l'Unesco et du Comité du patrimoine mondial.

c) Develop concerted global conservation approaches and procedures for the Series

INTERNATIONAL STANDING CONFERENCE: COMMON PRINCIPLES, OBJECTIVES AND MANAGEMENT STRATEGY (See Article 5.2 of the International Management Plan)

The States Parties have agreed to work together to preserve the Series. They have set up a common management structure, the Standing Conference, made up of the authorities responsible for the safeguarding of the properties. In Conference meetings, the States Parties have decided to systematically discuss short and medium-term restoration projects, to implement common practices, to promote the sharing of experiences, to build a pool of experts and to communicate on the results of the work undertaken. A State Party from the series chairs the Standing Conference and organizes an annual meeting. Meetings have already been held in April 2015 in Paris (France), in February 2016 in Chandigarh (India), and in November 2017 in Tokyo (Japan). In 2018, the presidency will fall to Switzerland.

In practical terms, the States Parties have defined the bases of the common principles applicable to all the elements in the Series (see Chapter 6 of the International Management Plan):

Conduct studies with a view to thorough knowledge of the element to be restored, prior to any restoration/conservation measures

Interdisciplinary historical and technical studies must integrate analysis of the transformations already carried out, the damage incurred and its causes, as well as consultation of records and documentation on the current state of the element.

Establish an intervention programme

The programme focuses on problematic aspects of the element and describes possible interventions. The long-term consequences of their implementation, or of non-intervention, must be carefully evaluated. Throughout the duration of the work, the programme must be constantly monitored and documented.

Preserve the historical substance

Restoration must aim to modify the state of the element as little as possible; interventions are meant to slow down deterioration without substantially altering the substance. Material alterations can only be undertaken if their necessity has been demonstrated for the long-term survival of the object.

The substance needs to be restored rather than replaced. The need to replace components whose restoration is no longer possible should not lead to the systematic replacement of all components of the same nature.

Interventions must be reduced to a minimum. The less the intervention affects the substance, the more it remains intact for future generations.

Document/disseminate

Documentation must indicate the state of the element before, during and after the intervention. It must include the documents used to define measures adopted, as well as the intervention programme. Documentation must be kept in public records. All study results should be published as far as possible.

Ensure maximum reversibility

Although total reversibility can never be achieved, it must be a guiding principle. Conservation interventions whose effects are time-limited, but can be repeated, correspond to the principle of reversibility.

Apply standards with discernment

Building standards should not be applied to elements without close prior scrutiny. Each case must be studied individually. When compliance with standards can lead to a deterioration of the value of the element, this must be abandoned or countervailed.

Ensure regular follow-up after restoration

Monitoring aims to defer as much as possible the implementation of additional conservation and restoration operations.

Proper maintenance operations extend the life of the element and help to anticipate restoration work, if not to delay it.

RESOURCES IMPLEMENTED

1) THE LE CORBUSIER FOUNDATION (See Article 5.3 of the International Management Plan)

As regards the application of these principles and procedures, the Le Corbusier Foundation, whose fundamental mission is to safeguard the architectural work of Le Corbusier, provides States Parties with a number of resources to coordinate and support the interventions implemented in the seven partner countries. The Foundation currently makes use of the following tools:

Application of moral rights / supervision of the Work's integrity

The Foundation, Le Corbusier's sole legatee, is the holder of the moral right to his work. It has the legitimacy and the competence recognized by all the States Parties enabling it to be associated and to intervene in any project for restoration or modification of an element.

Committee of Experts for the Architectural Work

A committee has been set up under the Foundation's Board of Directors to inform its decisions concerning projects to restore, reassign or develop buildings designed by Le Corbusier. It is made up of French and foreign architects and historians considered as the best specialists in modern architecture. The committee can alert the Board of Directors of the Foundation on the situation of certain works. The Foundation is also systematically represented in the various scientific committees set up by the project owners for the conduct of restoration projects.

List of committee members:

- Bernard Bauchet, architect

- Jean-Louis Cohen, architect, historian, professor at Institute of Fine Arts, New York University
- Marie-Jeanne Dumont, architect, historian, professor at National School of Architecture, Paris-Belleville
- Vanessa Fernandez, architect, professor at National School of Architecture, Paris-Belleville
- Roberto Gargiani, architect, professor of history of architecture, EPFL, Lausanne
- Pierre-Antoine Gatier, Chief Architect of Historical Monuments
- Franz Graf, architect, associate professor, EPFL architecture section, Lausanne
- Rémi Papillault, architect, professor at National School of Architecture, Toulouse
- Gilles Ragot, historian, professor at University of Bordeaux
- Bruno Reichlin, architect, Emeritus Professor of University of Geneva
- Maria Salerno, architect, Professor at National School of Architecture, Paris-Malaquais
- Jacques Sbriglio, architect
- Yannis Tsiomis, architect, director of studies at EHESS

Consulting Architect to the Foundation

The Foundation has recruited a consulting architect with specialized training on restoration issues. She is responsible for advising the network of owners (including research into sources, connecting stakeholders with each other, capitalizing experience, monitoring studies, etc.), following up of the various projects in progress in France and abroad, and creating records of restorations.

During the last ten years, the consulting architect has particularly monitored the following projects or implementations of restoration projects:

- Maison de la Culture, Firminy
- Stadium, Firminy
- Louise-Catherine barge, Salvation Army, Paris
- Swiss Pavilion, Cité Universitaire Internationale, Paris
- Unité d’Habitation, Marseille
- Chapelle Notre-Dame du Haut, Ronchamp
- Cité de Refuge de l’Armée du Salut, Paris
- Couvent de la Tourette, Eveux
- Immeuble Clarté, Genève
- Villa Miestchaninoff, Boulogne-Billancourt
- Maisons La Roche et Jeanneret, Paris
- Petite Villa, Lac Léman, Corseaux
- Gardener's house, Villa Savoye, Poissy
- Cabanon, Roquebrune-Cap-Martin (camping units and mural paintings on the site)
- Usine Duval, Saint-Dié
- Cité Frugès, Pessac
- Le Corbusier's studio-apartment, and the Molitor building, Boulogne Billancourt
- Sanskar Kendra Museum, Ahmedabad
- Capitol, Chandigarh
- Villa Stein, Vaucresson

Restoration Archives

It has been decided to create systematic archives of restoration work conducted in France and around the world, including both documents published during a project or an expertise (plans, descriptions, etc.) and the conservation of the original material elements as evidence of the initial construction (materials base).

Documentation

The Foundation now holds all the plans and documents (tenders, contracts, correspondence, etc.) concerning projects and building work carried out in his lifetime by Le Corbusier and his collaborators. These archives have been computerized and are placed at the disposal of the project owners and owners who wish to undertake restoration and rehabilitation work. The Foundation responds to requests for information concerning all buildings and puts in contact the various experts, specialists or project managers dealing with similar problems.

Information

The Foundation uses various information tools that make it possible to regularly review the situation of the architectural work and to raise the awareness of owners and project managers by publishing articles on exemplary achievements. All research work, meetings and seminars on the built work and promotion of achievements are likewise reported. The Foundation's website enables real-time monitoring of restoration of the architectural work.

In 2015, it organized an international meeting in Paris on problems encountered in restoring the architectural work. The proceedings of this conference were published under the title *Le Corbusier's Work - the Trials of Restoration*.

In 2016, in consultation with all the partners concerned, it organized a study day at Maison du Brésil on the problems involved in restoring Villa Savoye.

Meetings between owners and partners

Since 2003, the Foundation regularly convenes meetings with the owners and managers of Le Corbusier's private and public buildings around the world. This initiative responds to the desire to better involve owners in the actions of the Foundation and to raise awareness of conservation issues involving the built work.

2) THE ASSOCIATION OF LE CORBUSIER SITES (Article 5.4 of the International Management Plan)

The Association of Le Corbusier Sites, created in January 2010, is an international association under the French law ('Law of 1901'). It is made up of the local authorities responsible for the various constituent elements of the property.

The association is an associate member of the Standing Conference. It allows each community to be an effective player in the nomination process and provides support in the issues of management and promotion of the components of the Property.

One of its objectives is to create the conditions for the exchange and sharing of knowledge and experience in the fields of conservation, protection, promotion, activities and management of Le Corbusier's heritage.

It constitutes a source of proposals and a meeting place for reflection in these domains with heritage stakeholders in France and internationally, particularly with UNESCO and the World Heritage Committee.

d) Examiner la manière dont le pouvoir de la Conférence permanente pourrait être précisé afin de permettre à tous les États parties de comprendre pleinement les propositions d'aménagements majeurs dans tous les éléments constitutifs, par rapport à leur impact potentiel sur la série dans son ensemble

La Conférence permanente internationale est constamment tenue informée de la situation de chacun des éléments :

1. En premier lieu, par les communications provenant des États parties lors des réunions de la Conférence. En effet, les participants bénéficient des échanges organisés sur l'état de conservation des éléments du bien, des mesures de leur conservation, et d'éventuelles autres questions ; des projets aux abords des éléments du bien et dans les zones tampon, sont présentés et discutés par l'ensemble des États parties lors de la Conférence.

2. En complément, la Conférence permanente internationale recueille des informations par l'intermédiaire de la Fondation Le Corbusier qui en exerce le secrétariat. Grâce à son réseau de correspondants dans le monde, notamment les services du patrimoine en charge de la protection des éléments pour chacun des pays concernés, la Fondation est alertée de tout projet de modification majeure d'un élément constitutif ou de tout événement au sein de sa zone tampon. La Fondation est également informée par les propriétaires qui la saisissent directement au titre de sa mission de conseil.

3. Finalement, le réseau des villes constitue également une source d'information en temps réel de la situation des éléments placés sous la responsabilité des collectivités.

Toutes les informations recueillies par la Fondation et les services patrimoniaux des États parties sont transmises à la Conférence permanente pour y être commentées et discutées. La discussion a notamment pour objectif d'évaluer l'impact des projets d'aménagement sur la série dans son ensemble.

Compte tenu de la nature des éléments inscrits qui bénéficient à la fois du plus haut niveau de protection dans leur législation nationale/fédérale, et du statut d'œuvre de Le Corbusier placée sous la vigilance de la Fondation qui porte son nom, la Conférence permanente, pleinement consciente de la solidarité de tous les éléments à l'intérieur de la série, dispose d'importants moyens d'information et d'intervention pour obtenir si nécessaire le respect des engagements pris.

Afin d'éviter toute intervention qui pourrait avoir un impact négatif sur un élément de la série, la Conférence permanente peut notamment :

- intervenir auprès de l'État partie en toute connaissance de cause et, si nécessaire, proposer des alternatives dans un cadre à définir entre toutes les parties concernées ;
- mandater la Fondation Le Corbusier ou des experts internationaux, comme p. ex. ICOMOS international ou l'ICCROM, de façon à disposer de toutes les informations et de toute la documentation et des analyses lui permettant de procéder à une l'évaluation du risque la plus fine possible ;
- décider d'informer le Centre du patrimoine mondial, sur la base de l'art. 172 des Orientations, en concertation avec l'État partie impliqué, qu'une intervention risque de porter atteinte à la valeur universelle exceptionnelle de la série, et ainsi faire bénéficier le bien des mécanismes de suivi prévus par la Convention du patrimoine mondial.

d) Examine how the powers of the Standing Conference could be clarified to enable all States Parties to fully understand the proposals for major developments in all the constituent elements, in relation to their potential impact on the Series as a whole

The Permanent International Conference is constantly kept informed of the situation of each of the constituent elements:

(i) – firstly, through information provided by States Parties at meetings of the Conference. Exchanges on the state of conservation of the elements of the property, conservation measures or other issues such as projects in the area, are presented and discussed by all States Parties at these meetings.

(ii) – in addition, through the Le Corbusier Foundation, which serves as the secretariat to the Conference. The Foundation, thanks to its network of correspondents around the world, in particular the heritage services in charge of the protection of the constituent elements for each of the countries concerned, is alerted on any major modification project involving a constituent element or any event within its buffer zone. The Foundation is also informed by owners, who address it directly in its advisory role.

(iii) – lastly, through the worldwide cities network, which is also a source of real-time information on the situation of the constituent elements under the responsibility of local authorities.

All information collected by the Foundation and the heritage services of the States Parties is transmitted to the Standing Conference for comment and discussion. One of the aims of this discussion is to assess the impact of development projects on the Series as a whole.

The constituent elements inscribed benefit both from the highest level of protection in their national/federal legislation and from the status of Le Corbusier's work placed under the protection of the Foundation. Fully aware of the interdependence of all the elements within the Series, the Standing Conference consequently has significant resources of information and intervention for obtaining if necessary the observance of the commitments made.

In order to avoid any intervention liable to have a negative impact on an element in the Series, the Standing Conference may in particular:

- intervene with the State Party in full knowledge of the facts and, if necessary, propose alternatives within a framework to be defined by all the parties concerned;
- mandate the Le Corbusier Foundation or international experts, such as ICOMOS International or ICCROM, to obtain all the information, documentation and analyses needed to conduct the most accurate risk assessment possible;
- decide to inform the World Heritage Centre on the basis of Art. 172 of the Operational Guidelines, in consultation with the State Party involved, that an intervention is liable to undermine the outstanding universal value of the Series, thereby enabling the property to benefit from the monitoring mechanisms provided for by the World Heritage Convention.

e) soumettre le plan de gestion pour Chandigarh

Le plan de gestion du Capitol Complex a été déposé au Centre du Patrimoine mondial en janvier 2015. Des modifications et compléments d'informations ont été apportés en février 2016, suite à la visite de l'expert d'Icomos sur place. Ces éléments se trouvent dans les . Voir les *Annexes e) Inde, Plan de Gestion, janvier 2015 et février 2016* (en anglais)

e) submit the management plan for Chandigarh

The Capitol Complex management plan was submitted to the World Heritage Center in January 2015. Modifications and additional information were provided in February 2016, following the visit of the Icomos expert.

. See the documents in the *Annex e) India, Management Plan, January 2015 and February 2016*.

f) faire progresser le plan de conservation pour Chandigarh

. Voir les Annexes, Inde (en anglais)

f) advance the conservation plan for Chandigarh

. See the documents in the *Annex f) India*

g) clarifier la protection de la zone tampon pour la maison Guiette

. Voir les Annexes, Belgique

g) clarify the protection of the buffer zone for the Maison Guiette

. See the document in the *Annex g) Belgium*

h) clarifier les implications de la nouvelle loi sur le patrimoine en France

Dispositions prévues par la loi du 7 juillet 2016 relative à la Liberté de la Création, de l'Architecture et au Patrimoine (LCAP) :

La loi affirme pour la première fois l'engagement de l'État et des collectivités territoriales dans la préservation des biens inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO. Elle identifie précisément les notions de zone tampon et de plan de gestion, deux outils essentiels pour assurer le maintien de la valeur universelle exceptionnelle des biens du patrimoine mondial. Elle prévoit en outre que le préfet porte à la connaissance de l'autorité compétente en matière de documents d'urbanisme la zone tampon et les dispositions du plan de gestion du bien afin d'en assurer la protection et la mise en valeur.

" Dispositions relatives aux biens inscrits au patrimoine mondial" Art. L. 612-1.

" L'Etat et ses établissements publics, les collectivités territoriales et leurs groupements assurent, au titre de leurs compétences dans les domaines du patrimoine, de l'environnement et de l'urbanisme, la protection, la conservation et la mise en valeur du bien reconnu en tant que bien du patrimoine mondial en application de la convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture, le 16 novembre 1972, lors de sa XVIIe session.

« Pour assurer la protection du bien, une zone, dite "zone tampon", incluant son environnement immédiat, les perspectives visuelles importantes et d'autres aires ou attributs ayant un rôle fonctionnel important en tant que soutien apporté au bien et à sa protection est, sauf s'il est justifié qu'elle n'est pas nécessaire, délimitée autour de celui-ci en concertation avec les collectivités territoriales concernées puis arrêtée par l'autorité administrative.

« Pour assurer la préservation de la valeur universelle exceptionnelle du bien, un plan de gestion comprenant les mesures de protection, de conservation et de mise en valeur à mettre en œuvre est élaboré conjointement par l'Etat et les collectivités territoriales concernées, pour le périmètre de ce bien et, le cas échéant, de sa zone tampon, puis arrêté par l'autorité administrative.

« Lorsque l'autorité compétente en matière de schéma de cohérence territoriale ou de plan local d'urbanisme engage l'élaboration ou la révision d'un schéma de cohérence territoriale ou d'un plan local d'urbanisme, le représentant de l'Etat dans le département porte à sa connaissance les dispositions du plan de gestion du bien afin d'assurer la protection, la conservation et la mise en valeur du bien et la préservation de sa valeur exceptionnelle.

« Un décret en Conseil d'Etat fixe les modalités d'application du présent article.

- Décret d'application du 29 mars 2017, entré en vigueur le 1er avril 2017 :

- Le décret précise les dispositions que l'État et les collectivités territoriales doivent appliquer afin de préserver la valeur universelle exceptionnelle des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial (art R.612-1 du code du patrimoine : "Pour assurer la préservation de la valeur universelle exceptionnelle des biens reconnus en tant que biens du patrimoine mondial, l'Etat et les collectivités territoriales ou leurs groupements protègent ces biens et, le cas échéant, tout ou partie de leur zone tampon par l'application des dispositions du présent livre, du livre III du code de l'environnement ou du livre 1er du code de l'urbanisme").

- De plus, les biens inscrits sur la liste du patrimoine mondial et leur zone tampon doivent désormais être identifiés dans les annexes graphiques des documents d'urbanisme communaux et des documents de planification à l'échelle territoriale. (art R 141-6 et R.151-53 du code de l'urbanisme).

h) clarify the implications of the new Heritage Law in France

Provisions of the Law of 7 July 2016 on the Freedom of Creation, Architecture and Heritage (LCAP) :

The law affirms for the first time the commitment of the State and local authorities in the preservation of properties inscribed on the UNESCO World Heritage List. It specifically identifies the concepts of buffer zone and management plan, two essential tools for ensuring the maintenance of the Outstanding Universal Value of World Heritage properties. It further provides that the prefect shall inform the authority responsible for urban planning documents of the buffer zone and the provisions of the management plan of the property for the purpose of protecting and developing it.

"Provisions relating to properties inscribed on the World Heritage List, Art. L. 612-1.

"The State and its public institutions, the local authorities and their groupings ensure, in terms of their competences in the domains of heritage, environment and urban planning, the protection, conservation and development of a property recognized as a World Heritage property under the Convention on the protection of the cultural and natural world heritage, adopted by the General Conference of the United Nations for education, science and culture on 16 November 1972, at its seventeenth session.

"To ensure the protection of the property, an area, known as the 'buffer zone', including its immediate environment, the important visual prospects and other areas or attributes that have an important functional role as support for the property and its protection, is, unless it is justified that this is not necessary, demarcated around it in consultation with the local authorities concerned and then enforced by the administrative authority.

"To ensure the preservation of the Outstanding Universal Value of the property, a management plan including protection, conservation and enhancement measures to be implemented for the perimeter of this property and, where appropriate, its buffer zone is developed jointly by the State and the local authorities concerned, and is then enforced by the administrative authority.

"When the competent authority for a territorial coherence scheme or local urban plan initiates the drawing up or the revision of a territorial coherence scheme or a local urban plan, the representative of the State in the department informs it of the provisions of the management plan of the property in order to ensure the protection, conservation and development of the property and the preservation of its exceptional value.

"A State Council decree lays down the procedures for the application of this article.

- Implementing Decree of 29 March 2017, becoming effective on 1 April 2017 :

- The decree specifies the provisions that the State and the local authorities must apply in order to preserve the exceptional universal value of the properties inscribed on the World

Heritage List (art R.612-1 of the Heritage Code: "To ensure the preservation of the Outstanding Universal Value of properties recognized as World Heritage properties, the State and local authorities or their groupings protect these properties and, where appropriate, all or part of their buffer zone through the application of the provisions of this book, of Book III of the environmental code or Book I of the urban planning code ")

- In addition, properties inscribed on the World Heritage List and their buffer zones must now be identified in the graphic annexes of the municipal planning documents and planning documents at the territorial level. (art R.141-6 et R.151-53 du code de l'urbanisme).

i) Soumettre les propositions de la Conférence permanente concernant l'approche pour toute autre extension de la série et sa portée finale

Les critères de sélection des éléments du bien figurent dans le chapitre III, Analyse comparative, du dossier de candidature :

La sélection des œuvres du bien sériel *L'Œuvre architecture de Le Corbusier* repose sur un critère fondamental : l'évaluation de leur contribution à la valeur universelle exceptionnelle de la série telle qu'elle a été définie lors de l'inscription du dossier.

Au-delà de ce critère fondamental, cinq autres critères ont été retenus :

- chaque élément présente un haut niveau d'authenticité et d'intégrité ;
- chaque élément présente un bon niveau de conservation ;
- chaque élément est protégé au titre de la législation nationale du pays dans lequel il se trouve ;
- chaque élément est porté par les propriétaires, les autorités locales, et les autorités compétentes du pays concerné ;
- enfin, lorsqu'il s'agit de séries (type unités d'habitation, musées, etc.) n'a été retenu que le prototype le plus riche en intentions architecturales, ou le premier de la série.

Un tableau récapitulatif (pp 275 à 278 du dossier en français, joint ici dans les Annexes) présente pour chacun des bâtiments construits par Le Corbusier le niveau d'adéquation aux critères de sélection définis ci-dessus au moment du dépôt du dossier de candidature.

Selon les informations dont les États disposaient à ce moment-là, il ressortait que certaines œuvres répondaient au critère fondamental de la contribution à la valeur universelle exceptionnelle de la série *L'œuvre architecturale de Le Corbusier*.

Toutefois, ces œuvres ne figuraient pas dans la proposition finale car elles ne répondaient que partiellement aux cinq autres critères retenus pour la sélection. Dans la mesure où ces œuvres satisfont aux critères d'authenticité, d'intégrité et qu'elles présentent toutes un haut niveau de conservation, elles restent potentiellement éligibles à l'intégration dans la série lorsque toutes les conditions de satisfaction à chacun des critères seront remplies.

La Conférence permanente suivra avec attention les efforts faits par les différents États parties concernés pour faire figurer sur leurs listes indicatives les œuvres candidates à une extension de la série, et reste disponible pour les assister dans leur entreprise.

Conformément au plan de gestion international, la Conférence permanente donnera, le moment venu, son avis sur les propositions d'extension, en examinant à nouveau et de manière approfondie la contribution de l'élément respectif pour la valeur universelle exceptionnelle de la série, et accompagnera le processus d'inscription.

i) submit the Standing Conference's proposals regarding the approach for any further extension of the Series and its final scope

The criteria for the selection of the elements of the Property appear in Chapter III, Comparative Analysis, of the application file:

The selection of the works in the Serial Property *The Architectural Work of Le Corbusier* is based on a fundamental criterion: the evaluation of their contribution to the outstanding universal value of the Series as it was defined at the time of the inscription of the file.

Beyond this fundamental criterion, five other criteria were retained:

- each element displays a high level of authenticity and integrity;
- each element has a good level of conservation;
- each element is protected under the national legislation of the country in which it is situated ;
- each element is promoted by the owners, the local authorities, and the competent authorities of the country concerned;
- finally, under the heading of series (type of housing units, museums, etc.), only the prototype with the richest architectural intentions, or the first in the series, was retained.

A summary table (pages 275 to 278 of the French file, attached in the Annexes) shows, for each of the buildings built by Le Corbusier, the level of compliance with the selection criteria defined above.

According to the information available to the States at the time of the submission of the nomination file, it appeared that some works met the fundamental criterion of the contribution to the Outstanding Universal Value of the Series *The Architectural Work of Le Corbusier*.

However, these works were not included in the final proposal as they only partially met the other five criteria for selection. Insofar as these works meet the criteria of authenticity and integrity and insofar as all of them display a high level of conservation, they remain potentially eligible for inclusion in the Series when all the conditions of the criteria are met.

The Standing Conference will carefully monitor the efforts made by the various States Parties concerned to include on their Tentative Lists works that are candidates for an extension of the Series, and remains available to assist them.

In accordance with the International Management Plan, the Standing Conference will in due course give its opinion on the extension proposals, by re-examining in depth the contribution of the respective element to the Outstanding Universal Value of the Series, and engage in the nomination process.

3. Other current conservation issues identified by the State Parties which may have an impact on the property's Outstanding Universal Value

[See the descriptions in the section 2.](#)

4. Potential major restorations, alterations and/or new construction intended within the property, the buffer zones where such developments may affect the Outstanding Universal Value of the property, including authenticity and integrity

[See the descriptions in the section 2.](#)

5. Public access to the state of conservation report

[Uploading this report for public access on the web site is accepted without reservation.](#)

6. Signature of the Authority

Argentina

Belgium

France

Germany

India

Japan

Switzerland
